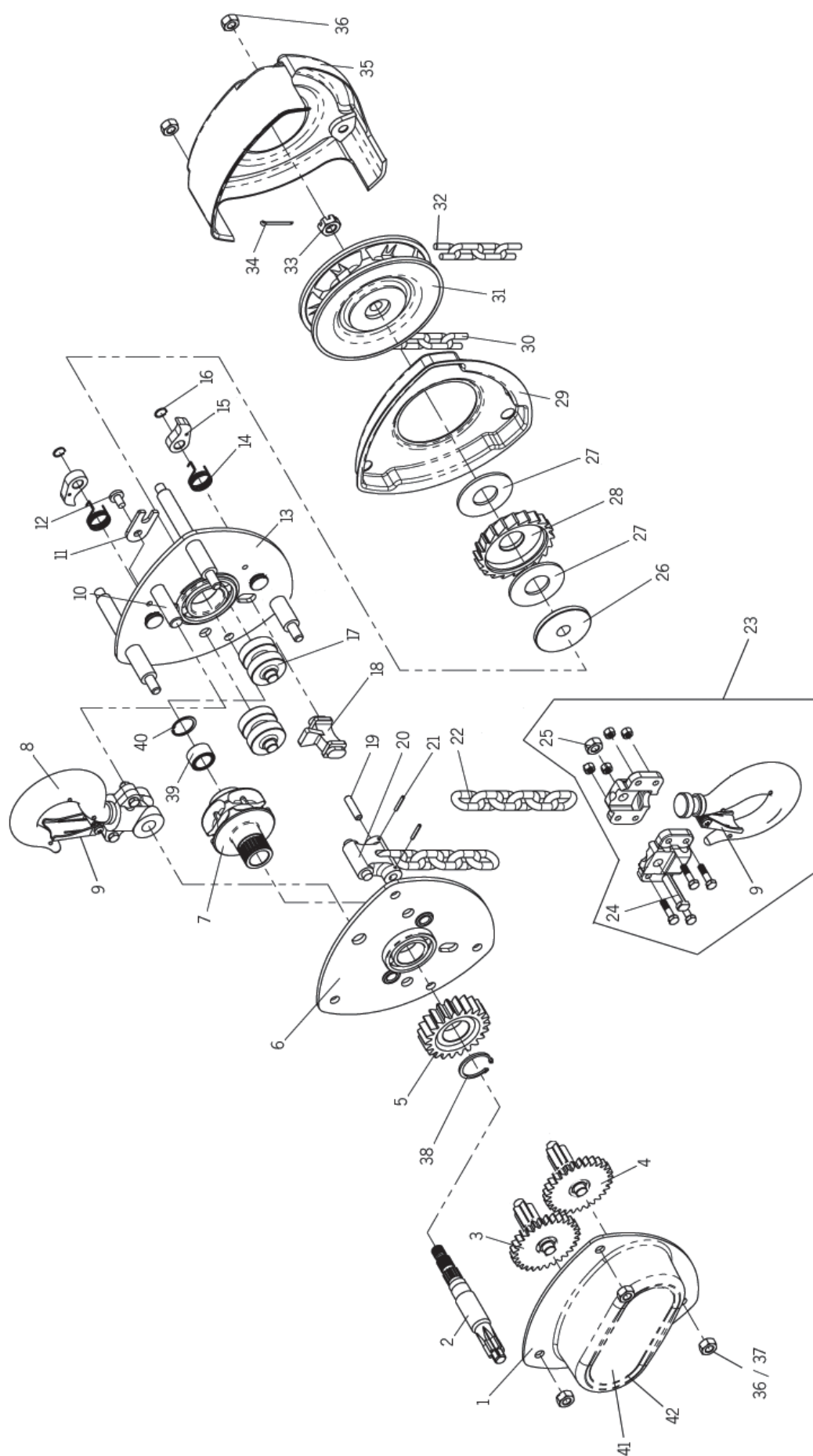
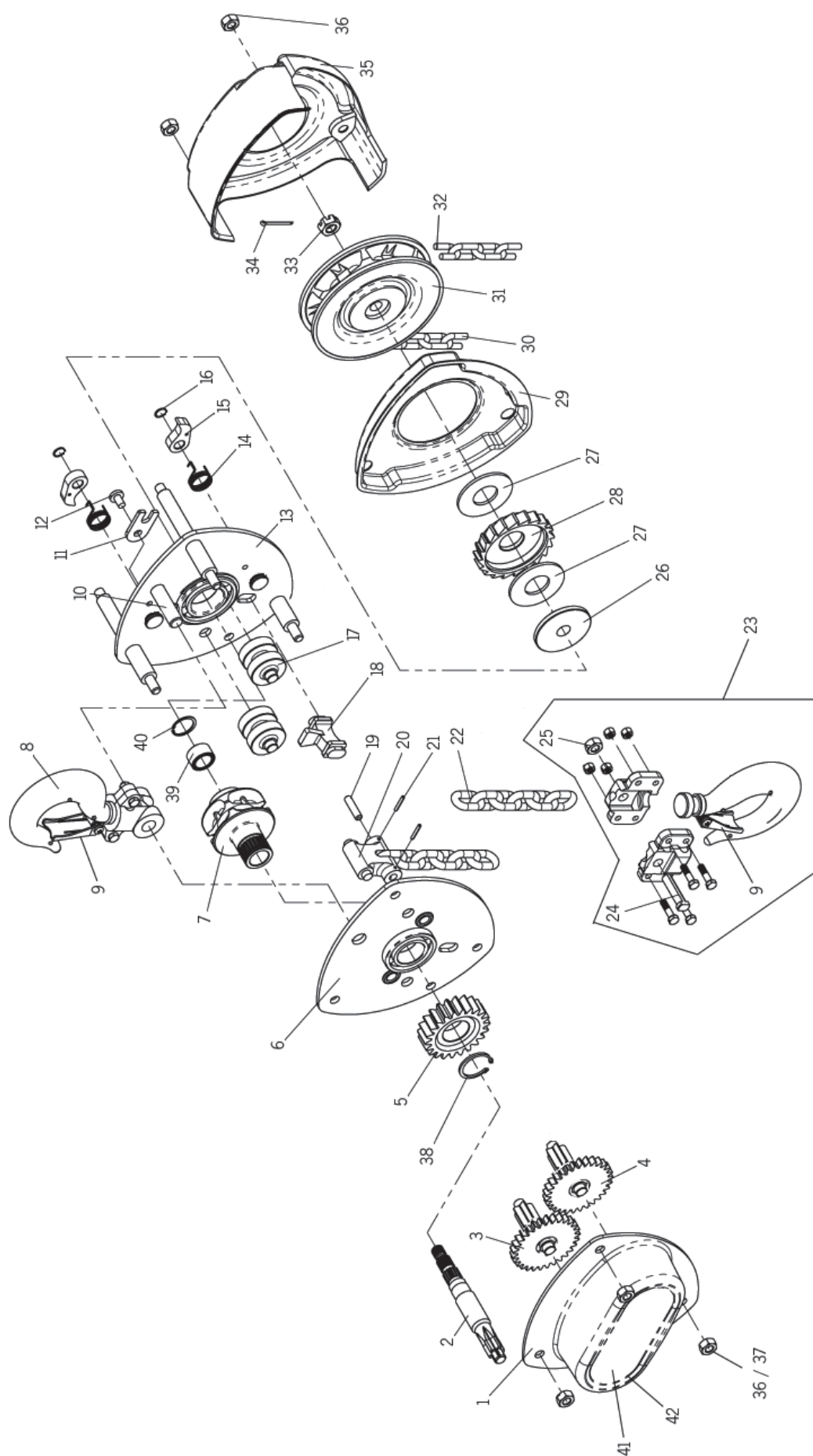




Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Modell/Model/Modèle			Menge Quantity Quantité
		VS/// 0,25t/1	VS/// 0,5t/1	VS/// 1,0t/1	
1	Getriebedeckel, kpl./Gear cover, assy./Carter d'engrenage, cpl.	00440147	00440003	00440034	1
2	Antriebsritzel/Drive pinion/Pignon de commande	00440148	00440004	00440035	1
	Antriebsritzel/Drive pinion/Pignon de commande	–	00440182	00440183	1 ¹
3	Zahnrad A, kpl./Gear A, assy./Roue dentée A, cpl.	00440149	00440005	00440036	1
4	Zahnrad B, kpl./Gear B, assy./Roue dentée B, cpl.	00440150	00440006	00440037	1
5	Zahnrad/Gear/Roue dentée	00440151	00440007	00440038	1
6	Seitenplatte, kpl. (rechts)/Side plate, assy. (right)/Flasque, cpl. (à droite)	00440152	00440008	00440039	1
7	Lastkettenrad, kpl./Load sheave, assy./Noix de chaîne, cpl. (incl. Pos. 39+40)*	00440153	00440009*	00440040*	1
8	Traghaken, kpl./Upper hook, assy./Crochet de suspension (incl. Pos. 9)	00440154	00440010	00440041	1
	Traghaken, kpl./Upper hook, assy./Crochet de suspension (incl. Pos. 9)	192043795 ²	00440010	00440041	
9	Sicherheitsbügelsatz/Safety latch kit/Linguet, cpl.	00440155	00440011	00440042	2
	Sicherheitsbügelsatz/Safety latch kit/Linguet, cpl.	192043793 ²	00440011	00440042	
10	Traghakenbolzen/Suspension bolt/Suspension axe	00440156	00440012	00440043	1
11	Fixierplatte Traghakenbolzen/Positioning plate suspension bolt/ Fixation de suspension axe	00440157	00440013	00440013	1
12	Schraube/Screw/Vis	09101696	09101160	09101160	1
13	Seitenplatte, kpl. (links)/Side plate, assy. (left)/Flasque, cpl. (à gauche)	00440158	00440014	00440044	1
14	Sperrhakenfeder/Pawl spring/Ressort	00440159	00440015	00440015	2
15	Sperrhaken/Pawl/Cliquet d'arrêt	00440016	00440016	00440016	2
16	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129255	09129055	09129042	2
17	Kettenführungsrolle/Chain guide roller/Rouleau-guide	00440160	00440017	00440056	2
18	Kettenstreifer/Stripper/Débloqueur de chaîne	00440161	00440018	00440047	1
19	Kettenbolzen/Chain bolt/Axe de chaîne	00440162	00440019	00440059	1
20	Kettenendstück, kpl./Chain end stop, assy./Arret de chaîne (incl. 2x Pos. 21)	00440163	00440020	00440048	1
21	Splint/Cotter pin/Goupille	Pos. 34	09125060	09125060	1
22	Lastkette/Load chain/Chaîne de charge	02100004	04300008	04307635	—
23	Unterflasche, kpl./Bottom block, assy./Moufle, cpl.	00440164	00440021	00440049	1
	Unterflasche, kpl./Bottom block, assy./Moufle, cpl.	192043797 ²	00440021	00440049	
24	Kettenbolzen/Chain bolt/Axe de chaîne	00440165	00440022	00440050	1
25	Mutter/Nut/Écrou	09115112	09115135	09115098	1
26	Druckscheibe/Disc hub/Disque à frein	00440166	00440023	00440023	1
27	Friktionsscheibe/Friction disc/Rondelle de frein	00440167	00440024	00440024	1
28	Sperrradscheibe/Ratchet disc/Rondelle de rochet	00440168	00440025	00440025	1
29	Bremsschutzdeckel/Brake dust cover/Couvercle de frein	00440169	00440026	00440051	1
30	Handkette/Hand chain/Chaîne de manœuvre	04300019	04307654	04307654	1
31	Handkettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00440170	00440027	00440052	1
32	Handkettenverbindungsglied/Connecting link/Maillon de jonction	00440172	00404733	00404733	1
33	Kronenmutter/Castle Nut/Écrou crénelé	09117009	09117021	09117021	1
34	Splint/Cotter Pin/Goupille fendue	09125014*	09120907	09120907	2*/1
35	Handkettenraddeckel/Hand chain wheel cover/Carter de volant	00440171	00440029	00440028	1
36	Mutter/Nut/Écrou	09115135*	09115135	09115098*	3/6*
37	Mutter/Nut/Écrou	–	09115098	–	3
38	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	–	09129001	09129001	1
39	Nadellager/Needle bearing/Roulement à aiguilles	–	00440033	00440033	1
40	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	–	09130032	09130032	1
41	Typenschild/Name Plate/Plaque d'identification	00401509	00401483	00401484	1
42	Halbrundkerbnagel/Round head grooved pin/Clou cannelé	09128004	09128004	09128004	4

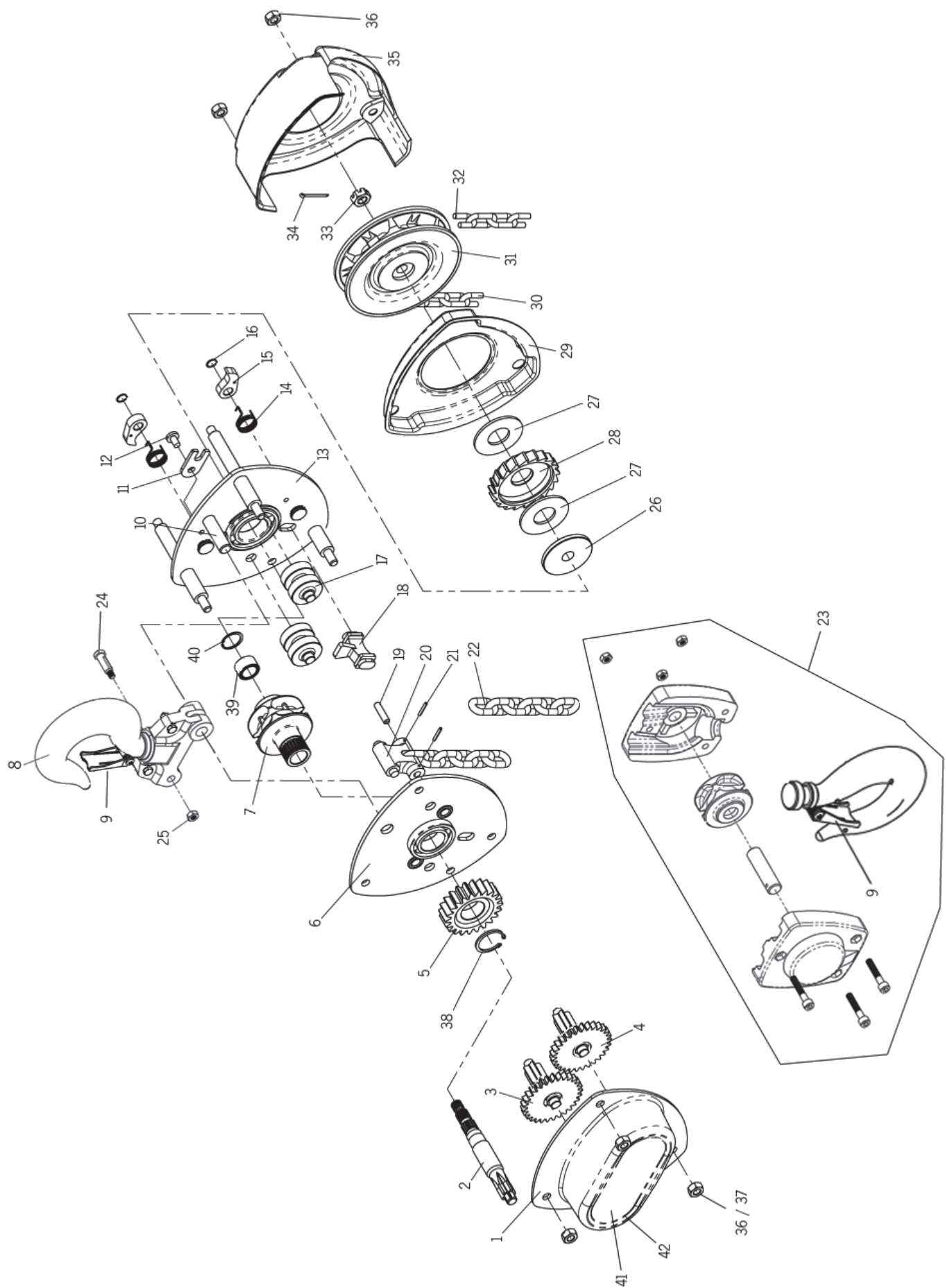
¹ Ab Seriennummer mit Kennzeichnung „X“ am Ende der Seriennummer/From serial no. with sign „X“ at the end of the serial no.

² Ab Seriennummer S16110433/From serial no. S16110433



Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Modell/Model/Modèle			Menge Quantity Quantité
		VSIII 1,5t/1	VSIII 2,0t/1	VSIII 3,0t/1	
1	Getriebedeckel, kpl./Gear cover, assy./Carter d'engrenage, cpl.	00440106	00440062	00440086	1
2	Antriebsritzel/Drive pinion/Pignon de commande	00440107	00440063	00440087	1
	Antriebsritzel/Drive pinion/Pignon de commande	00440184	00440185	00440186	1 ¹
3	Zahnrad A, kpl./Gear A, assy./Roue dentée A, cpl.	00440108	00440064	00440088	1
4	Zahnrad B, kpl./Gear B, assy./Roue dentée B, cpl.	00440109	00440065	00440089	1
5	Zahnrad/Gear/Roue dentée	00440110	00440066	00440090	1
6	Seitenplatte, kpl. (rechts)/Side plate, assy. (right)/Flasque, cpl. (à droite)	00440111	00440067	00440091	1
7	Lastkettenrad, kpl./Load sheave, assy./Noix de chaîne, cpl. (incl. Pos. 39+40)*	00440112	00440068	00440092	1
8	Traghaken, kpl./Upper hook, assy./Crochet de suspension (incl. Pos. 9)	00440173	00440069	00440093	1
9	Sicherheitsbügelsatz/Safety latch kit/Linguet, cpl.	00440174	00440057	00440094	2
10	Traghakenbolzen/Suspension bolt/Suspension axe	00440115	00440071	00440095	1
11	Fixierplatte Traghakenbolzen/Positioning plate suspension bolt/ Fixation de suspension axe	00440013	00440013	00440096	1
12	Schraube/Screw/Vis	09101160	09101160	09101160*	1/2*
13	Seitenplatte, kpl. (links)/Side plate, assy. (left)/Flasque, cpl. (à gauche)	00440116	00440072	00440146	1
14	Sperrhakenfeder/Pawl spring/Ressort	00440015	00440015	00440015	2
15	Sperrhaken/Pawl/Cliquet d'arrêt	00440016	00440016	00440016	2
16	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129042	09129042	09129042	2
17	Kettenführungsrolle/Chain guide roller/Rouleau-guide	00440117	00440073	00440045	2
18	Kettenstreifer/Stripper/Débloqueur de chaîne	00440118	00440074	00440097	1
19	Kettenbolzen/Chain bolt/Axe de chaîne	00440119	00440075	00440098	1
20	Kettenendstück, kpl./Chain end stop, assy./Arret de chaîne (incl. 2x Pos. 21)	00440120	00440076	00440099	1
21	Splint/Cotter pin/Goupille	09125056	09125056	09125056	1
22	Lastkette/Load chain/Chaîne de charge	04307642	04307642	04307647	—
23	Unterflasche, kpl./Bottom block, assy./Moufle, cpl.	00440175	00440077	00440100	1
24	Kettenbolzen/Chain bolt/Axe de chaîne	00440176	00440078	00440101	1
25	Mutter/Nut/Écrou	09115036	09115036	09115115	1
26	Druckscheibe/Disc hub/Disque à frein	00440023	00440079	192028050	1
27	Friktionsscheibe/Friction disc/Rondelle de frein	00440024	00440080	00440080	1
28	Sperrradscheibe/Ratchet disc/Rondelle de rochet	00440025	00440081	00440081	1
29	Bremsschutzdeckel/Brake dust cover/Couvercle de frein	00440123	00440082	00440102	1
30	Handkette/Hand chain/Chaîne de manœuvre	04307654	04307654	04307654	1
31	Handkettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00440124	00440083	00440103	1
32	Handkettenverbindungsglied/Connecting link/Maillon de jonction	00404733	00404733	00404733	1
33	Kronenmutter/Castle Nut/Écrou crénelé	09117021	09117021	09117048	1
34	Splint/Cotter Pin/Goupille fendue	09120907	09120907	09125062	1
35	Handkettenraddeckel/Hand chain wheel cover/Carter de volant	00440125	00440084	00440104	1
36	Mutter/Nut/Écrou	09115098	09115098	09115036	3
37	Mutter/Nut/Écrou	09115036	09115036	09115115	3
38	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129002	09129002	09129009	1
39	Nadellager/Needle bearing/Roulement à aiguilles	00440033	00440033	00440105	1
40	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09130032	09130032	09130063	1
41	Typenschild/Name Plate/Plaque d'identification	00401632	00401485	00401507	1
42	Halbrundkerbnagel/Round head grooved pin/Clou cannelé	09128004	09128004	09128004	4

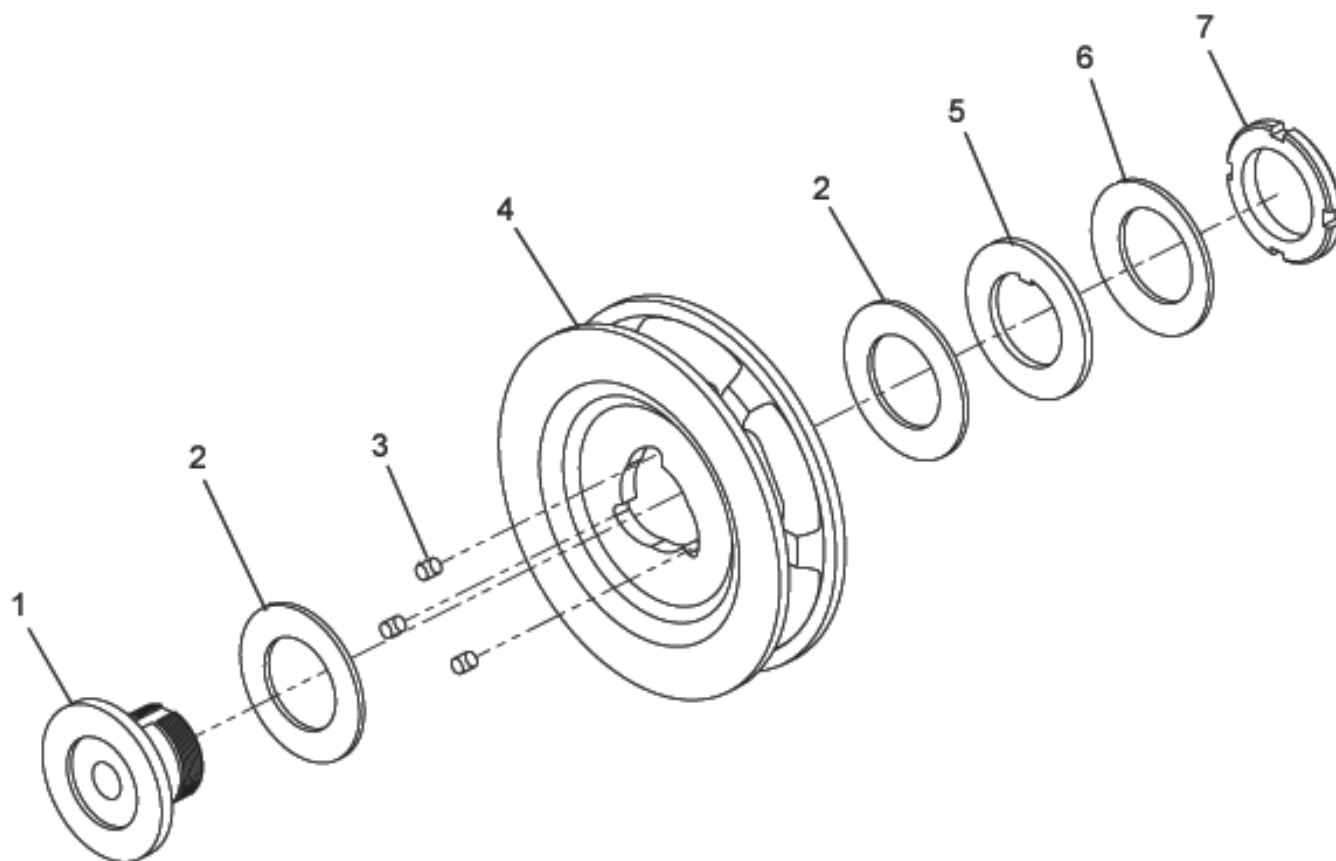
¹ Ab Seriennummer mit Kennzeichnung „X“ am Ende der Seriennummer/From serial no. with sign „X“ at the end of the serial no.



Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Modell/Model/Modèle			Menge Quantity Quantité
		VSIII 2,0t/2	VSIII 3,0t/2	VSIII 5,0t/2	
1	Getriebedeckel, kpl./Gear cover, assy./Carter d'engrenage, cpl.	00440034	00440106	00440126	1
2	Antriebsritzel/Drive pinion/Pignon de commande	00440035	00440107	00440127	1
	Antriebsritzel/Drive pinion/Pignon de commande	00440187	00440184	00440189	1 ¹
3	Zahnrad A, kpl./Gear A, assy./Roue dentée A, cpl.	00440036	00440108	00440128	1
4	Zahnrad B, kpl./Gear B, assy./Roue dentée B, cpl.	00440037	00440109	00440129	1
5	Zahnrad/Gear/Roue dentée	00440038	00440110	00440130	1
6	Seitenplatte, kpl. (rechts)/Side plate, assy. (right)/Flasque, cpl. (à droite)	00440039	00440111	00440131	1
7	Lastkettenrad, kpl./Load sheave, assy./Noix de chaîne, cpl. (incl. Pos. 39+40)*	00440040	00440112	00440132	1
8	Traghaken, kpl./Upper hook, assy./Crochet de suspension (incl. Pos. 9)	00440046	00440113	00440133	1
9	Sicherheitsbügelsatz/Safety latch kit/Linguet, cpl.	00440057	00440114	00440134	2
10	Traghakenbolzen/Suspension bolt/Suspension axe	00440043	00440115	00440135	1
11	Fixierplatte Traghakenbolzen/Positioning plate suspension bolt/ Fixation de suspension axe	00440013	00440013	00440096	1
12	Schraube/Screw/Vis	09101160	09101160	09101160*	1/2*
13	Seitenplatte, kpl. (links)/Side plate, assy. (left)/Flasque, cpl. (à gauche)	00440058	00440116	00440136	1
14	Sperrhakenfeder/Pawl spring/Ressort	00440015	00440015	00440015	2
15	Sperrhaken/Pawl/Cliquet d'arrêt	00440016	00440016	00440016	2
16	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129042	09129042	09129042	2
17	Kettenführungsrolle/Chain guide roller/Rouleau-guide	00440056	00440117	00440137	2
18	Kettenstreifer/Stripper/Débloqueur de chaîne	00440047	00440118	00440138	1
19	Kettenbolzen/Chain bolt/Axe de chaîne	00440059	00440119	00440139	1
20	Kettenendstück, kpl./Chain end stop, assy./Arret de chaîne (incl. 2x Pos. 21)	00440048	00440120	00440140	1
21	Splint/Cotter pin/Goupille	09125060	09125056	09125056	1
22	Lastkette/Load chain/Chaîne de charge	04307635	04307642	04307647	—
23	Unterflasche, kpl./Bottom block, assy./Moufle, cpl.	00440060	00440121	00440141	1
24	Kettenbolzen/Chain bolt/Axe de chaîne	00440061	00440122	00440142	1
25	Mutter/Nut/Écrou	09115098	09115036	09115115	1
26	Druckscheibe/Disc hub/Disque à frein	00440023	00440023	00440079	1
27	Friktionsscheibe/Friction disc/Rondelle de frein	00440024	00440024	00440080	1
28	Sperrradscheibe/Ratchet disc/Rondelle de rochet	00440025	00440025	00440081	1
29	Bremsschutzdeckel/Brake dust cover/Couvercle de frein	00440051	00440123	00440143	1
30	Handkette/Hand chain/Chaîne de manœuvre	04307654	04307654	04307654	1
31	Handkettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00440052	00440124	00440144	1
32	Handkettenverbindungsglied/Connecting link/Maillon de jonction	00404733	00404733	00404733	1
33	Kronenmutter/Castle Nut/Écrou crénelé	09117021	09117021	09117021	1
34	Splint/Cotter Pin/Goupille fendue	09120907	09120907	09120907	1
35	Handkettenraddeckel/Hand chain wheel cover/Carter de volant	00440028	00440125	00440145	1
36	Mutter/Nut/Écrou	09115098*	09115098	09115036	3/6*
37	Mutter/Nut/Écrou	—	09115036	09115115	3
38	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129001	09129002	09129043	1
39	Nadellager/Needle bearing/Roulement à aiguilles	00440033	00440033	00440033	1
40	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09130032	09130032	09130032	1
41	Typenschild/Name Plate/Plaque d'identification	00401510	00401486	00401508	1
42	Halbrundkerbnagel/Round head grooved pin/Clou cannelé	09128004	09128004	09128004	4

¹ Ab Seriennummer mit Kennzeichnung „X“ am Ende der Seriennummer/From serial no. with sign „X“ at the end of the serial no.

Überlastsicherung/Over load protection/Limiteur de charge



Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Modell/Model/Modèle			Menge Quantity Quantité
		VSIII 0,5t/1	VSIII 1,0t/1	VSIII 1,5t/1	
1	Gewindenabe/Threaded hub/Filet moyeu	00401704	00401705	00401706	1
2	Friktionsscheibe/Friction disc/Disque de friction	00401710	00401711	00401712	2
3	Zylinderrolle/Cylinder roller/Cylindre rôle	00401716	00401717	00401718	3
4	Hankettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00401722	00401723	00401724	1
5	Druckplatte/Pressure plate/ Disque d'entraînement	00401728	00401729	00401730	1
6	Tellerfeder/Bevel spring/Rondelle-ressort	00401734	00401735	00401736	1
7	Nutmutter/Groove nut/Écrou	00401740	00401741	00401742	1
	Rutschkupplung kpl./Slip clutch assy./Limiteur de charge cpl.	00401643	00401644	00401645	1

Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Modell/Model/Modèle		Menge Quantity Quantité
		VSIII 2,0t/1	VSIII 3,0t/1	
1	Gewindenabe/Threaded hub/Filet moyeu	00401707	00401708	1
2	Friktionsscheibe/Friction disc/Disque de friction	00401713	00401714	2
3	Zylinderrolle/Cylinder roller/Cylindre rôle	00401719	00401720	3
4	Hankettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00401725	00401726	1
5	Druckplatte/Pressure plate/ Disque d'entraînement	00401731	00401732	1
6	Tellerfeder/Bevel spring/Rondelle-ressort	00401737	00401738	1
7	Nutmutter/Groove nut/Écrou	00401743	00401744	1
	Rutschkupplung kpl./Slip clutch assy./Limiteur de charge cpl.	00401646	00401648	1

Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Modell/Model/Modèle			Menge Quantity Quantité
		VSIII 2,0t/2	VSIII 3,0t/2	VSIII 5,0t/2	
1	Gewindenabe/Threaded hub/Filet moyeu	00401705	00401706	00401709	1
2	Friktionsscheibe/Friction disc/Disque de friction	00401711	00401712	00401715	2
3	Zylinderrolle/Cylinder roller/Cylindre rôle	00401717	00401718	00401721	3
4	Hankettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00401723	00401724	00401727	1
5	Druckplatte/Pressure plate/ Disque d'entraînement	00401729	00401730	00401733	1
6	Tellerfeder/Bevel spring/Rondelle-ressort	00401735	00401736	00401739	1
7	Nutmutter/Groove nut/Écrou	00401741	00401742	00401745	1
	Rutschkupplung kpl./Slip clutch assy./Limiteur de charge cpl.	00401647	00401649	00401650	1